

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Helen

大家好， 欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目，我是 Helen。今天我们要解答网友 Wang Dawei 给我们发来的一个问题。由我代读。

Question

I found some phrases have the same meaning. 马上、立刻 are: in a minute, in no time, right now, right off the bat, first off. So what are the differences?

Helen

Dawei 的观察非常正确。在英语里有许多短语都可以表示 **immediately** 也就是“马上，立刻”。但是当我们仔细来看 Dawei 挑选的这些词的时候，我们发现它们可以被分为三组。第一组里包括 **first off** 和 **right off the bat**，我们可以用这两个短语来开始一段解释或者给出答案。**First off** 意思是“首先，第一”。**Right off the bat** 的意思有“马上，立马”。请听例句。

Examples

So you want to be a successful salesperson? **First off**, you have to know your product.
你想成为一名成功的销售员？首先要做的，就是你对产品要完全了解。

Right off the bat, I can give you three reasons why you have to visit Miami.
立马我就能给出三个你必须到迈阿密来的理由。

Helen

Right off the bat 和 **first off** 有细微的区别。**Right off the bat** 一般用于即兴，脱口而出的回应，而 **first off** 给人的感觉是除了这一点之外，后面还有其它点。

So, **right off the bat**, 你这不就立马学了两个口语对话中能用得上短语了吗？接下来让我们看看 **in no time** 和 **in a minute**。这两个短语都指非常短暂的时间。先说说 **in no time**。请听例句。

Examples

The fire services got there **in no time** – they were great.
消防队马上就来了，他们特别好。

My speedy new computer downloads videos in no time at all.

我的新电脑下载视频速度超快，一下子就下载下来了。

Helen

这里 **in no time** 是指什么事情发生得出乎意料的快，速度快得令人吃惊。我们还可以加上 **at all** 起强调作用。

In a minute 字面意思是“一分钟内”，也有“马上，现在”的意思，但是它一般用于谈论即将发生的事情，而不是指过去已经发生了的事情。我们经常会在当下做事情的时候用到 **in a minute**。请听例句。

Examples

I'll be with you in a minute, hang on.

我马上就过来了，请你稍等一下。

Two seconds Mary, I'll be there in a minute.

再等两秒钟，玛莉，我马上就到了。

Helen

大家注意到以上例句中，说话的人用 **in a minute** 来告诉别人“请稍候，马上就来”。在第二个例句中，我们还听到了另一个请其他人稍候的短语，**two seconds** 就两秒钟。**Two seconds** 和 **in a minute** 虽然看似有冲突，但在口语对话中是可以放在一句话里。

最后我们要关注的是 Dawei 提到的最后一个词组 **right now**。这个表达其实有两个含义，第一是指此时此刻，现在。第二个意思是马上，立刻，立即。让我们听两个例句吧。

Examples

What are you doing? Answer me right now!

你在干嘛？马上回答我！

Right now I'm enjoying a wonderfully relaxing bath.

现在，我正在非常放松舒适地泡澡呢。

Helen

好了，我们对 Dawei 朋友所提出的问题进行了解答。简单总结一下，**first off** 是第一，首先的意思。**Right off the bat** 是马上，立马。**In no time at all** 可以用来形容速度超快，都不需要时间等候。**In a minute** 就是一分钟内，一般在请别人稍候时会用到。**Right now** 有两个意思，一个是现在，另一个是马上，立刻。

希望我们的节目对大家的英语学习有所帮助，如果您在英语学习时碰到了一些问题，欢迎和我们联系，我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk，感谢收听。我是 Helen, 下次节目再见。